

Ab Juni 2016 wird für alle ZVA Slimline 2 und ZVA Slimline 2 GR Zapfventile die neue Schalthebelgarnitur EA 030.1 verwendet. Diese zeichnet sich durch eine bessere Ergonomie und Produktvereinheitlichung aus, da der Schalthebel für Aufhalterasten und die Aufhaltehilfe LeverAssist® genutzt werden kann.

Änderung am Schalthebel: Durch das überarbeitete Design mit neuem zusätzlichen hinteren Nocken liegt der Schalthebel besser und angenehmer in der Hand.

Neue Bestellnummern für Schalthebelgarnituren:

EA 030.1 mit Aufhalteraste

EA 030.1 LA mit Aufhaltehilfe LeverAssist®

Änderung der Aufhalteraste: Im Zuge der Umstellung wird die neue Aufhalteraste **EF 033.1** eingeführt. Diese Ausführung hat sich bei unseren Langzeit-Untersuchungen im Feld bewährt. Die Aufhalterasten lassen sich auch bei Verunreinigungen besser arretieren und vereinfachen die Montage im Schalthebel.

Der neue Schalthebel und die neue Aufhalteraste sind bei Reparaturen von ZVA Slimline 2 / GR voll rückwärtskompatibel.

Die geänderte Montage wird umseitig beschrieben.

From June 2016, ZVA Slimline 2 & ZVA Slimline 2 GR nozzles will be supplied with the new lever assembly EA 030.1. It features improved ergonomics and helps spare part standardisation. The new lever can be used both for the standard and the LeverAssist® version.

Modified lever: The new design has a second rear notch making the lever fit the hand more comfortably.

New Part Numbers for Lever Assemblies:

EA 030.1 with hold-open latch

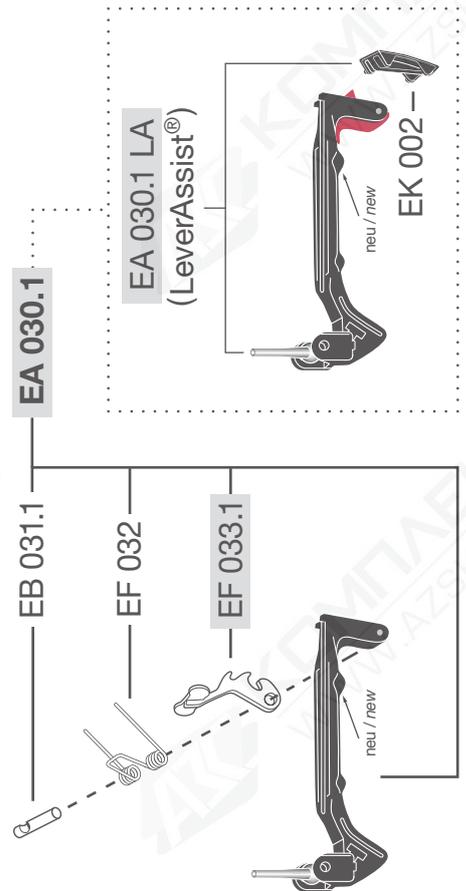
EA 030.1 LA with hold-open aid LeverAssist®

Modified hold-open latch: In the course of the changeover we also use the new hold-open latch **EF 033.1**. Its long-term reliability has already been proven in the field. The lever can be easily arrested even if the nozzle is dirty. Assembling the latch has been made easier.

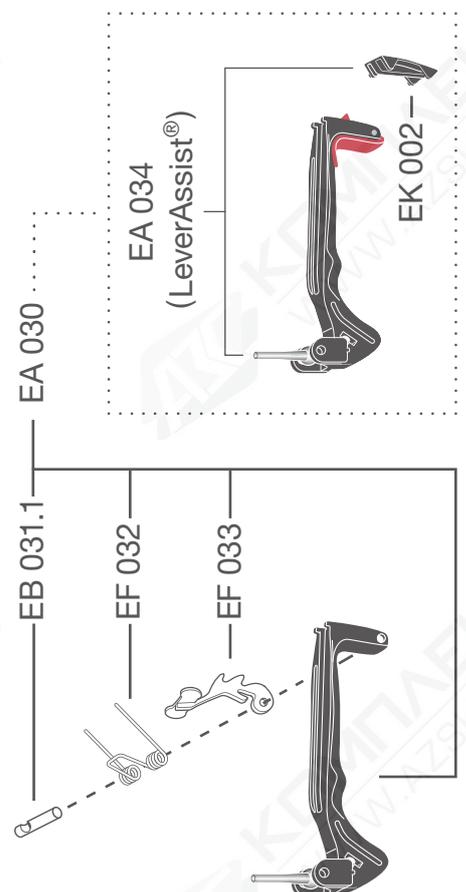
The new lever and hold-open latch are fully backwards compatible and can be used for the repair of old lever assemblies.

Updated assembling instructions, please see overleaf.

NEU / NEW:



ALT / OLD:



Montage Aufhalteraste EF 033.1 / Schalthebelgarnitur EA 030.1
Assembling Latch EF 033.1 / Lever Assembly EA 030.1

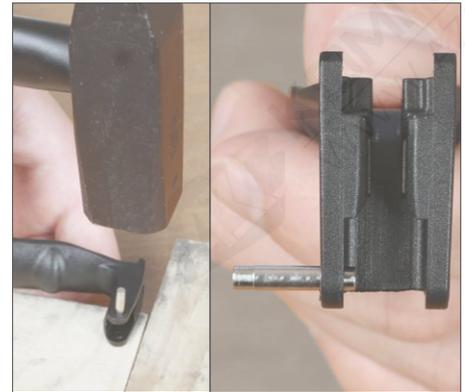


Alte und neue Aufhalteraste im Vergleich
 Comparison of old and new latch.



Werkzeuge:
 Hammer, Splinttreiber (zur Demontage),
 kleiner Schlitzschraubendreher

Tools:
 hammer, pin punch (for disassembly),
 small flat head screwdriver



Bolzen EB 031.1 mit Hammer leicht eintreiben wie gezeigt.

Partially hammer in bolt EB 031.1 as shown.



Aufhalteraste EF 033.1 und Feder EF 032 einlegen und am Bolzen ausrichten.

Insert latch EF 033.1 and spring EF 032 and position them to the bolt.



Bolzen mit Hammer vollständig eintreiben – Beschädigungen vermeiden.

Hammer in bolt completely – avoid damages to other parts.



Federstege mit Schraubendreher wie gezeigt einhaken ...

Hook in the spring legs with the screwdriver as shown ...



... auf beiden Seiten.
 ... on both sides.



Kontrolle – korrekter Sitz.
 Check correct fit.



Funktionsüberprüfung:
 Aufhalteraste muss zurückspringen.
 Nicht überdehnen!

Functional check:
 Latch must return immediately.
 Do not overbend!